

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

UK-Lerwick: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów (Tingwall/Sumburgh) a wyspami Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour, złożone przez Zjednoczone Królestwo na mocy art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

(2006/C 54/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. **Wstęp:** Na mocy art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych, Zjednoczone Królestwo nałożyło zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych w zakresie obsługi regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów a wyspami Foula (z Tingwall), Fair Isle (z Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (z Tingwall) i Papa Stour (z Tingwall). Wymagania określone wspomnianymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/05 z dnia 30.12.1997, z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 356/3 z dnia 12.12.2000, nr C 358/07 z dnia 15.12.2001, nr C 306/24 z dnia 10.12.2004, nr C 223/08 z dnia 10.9.2005 i nr C 53/06 z dnia 3.3.2006.

W przypadku, gdy do dnia 1 lipca 2006 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał rozpocząć obsługi regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów a wyspami Foula (z Tingwall), Fair Isle (z Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (z Tingwall) i Papa Stour (z Tingwall), zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych i nie występując o dofinansowanie, Zjednoczone Królestwo postanowiło, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1) lit. d) powyższego rozporządzenia, w dalszym ciągu stosować ograniczony dostęp do przedmiotowych tras, przyznając prawo obsługi tych połączeń, począwszy od dnia 1 sierpnia 2006 r., jednemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu publicznego.

Podmiotem zamawiającym jest Shetland Islands Council (Rada Szetlandów), zwana dalej Zamawiającym, która udostępni jeden samolot typu Britten Norman Islander do obsługi powyższych tras.

2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa regularnych połączeń lotniczych od dnia 1 sierpnia

2006 r., pomiędzy główną wyspą Szetlandów a wyspami Foula (z Tingwall), Fair Isle (z Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (z Tingwall) i Papa Stour (z Tingwall), zgodnie ze zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych nałożonymi w stosunku do przedmiotowych tras i opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/05 z dnia 30.12.1997, z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 356/3 z dnia 12.12.2000, nr C 358/07 z dnia 15.12.2001, nr C 306/24 z dnia 10.12.2004, nr C 223/08 z dnia 10.9.2005 i nr C 53/06 z dnia 3.3.2006. Do obsługi regularnych połączeń lotniczych przewoźnik będzie wykorzystywał samolot udostępniony mu bezpłatnie przez Zamawiającego (jednak na warunkach określonych w dokumentacji przetargowej).

3. **Udział w przetargu:** W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważne zezwolenie eksploatacyjne wydane przez państwo członkowskie na mocy rozporządzenia Rady (EWG) 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym. Obsługa przedmiotowych połączeń będzie się odbywać zgodnie z przepisami Urzędu Lotnictwa Cywilnego (CAA).

4. **Procedura przetargowa:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową, w tym formularz zamówienia, specyfikację, warunki zamówienia/harmonogram wykonania zamówienia, jak również oryginalny tekst zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych, opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/05 z dnia 30.12.1997 z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 356/3 z dnia 12.12.2000, nr C 358/07 z dnia 15.12.2001, nr C 306/24 z dnia 10.12.2004, nr C 223/08 z dnia 10.9.2005 i nr C 53/06 z dnia 3.3.2006, można uzyskać bezpłatnie pod adresem Zamawiającego:

Shetland Islands Council, Infrastructure Services Department, Transport Services, Grantfield, Lerwick ZE1 0NT, Shetland. Tel. (44-1) 595 74 48 00. Fax (44-1) 595 74 48 69 (Kontakt: osoba odpowiedzialna: pan Ian Bruce, kierownik Departamentu Usług — Transport).

Linie lotnicze prosi się o składanie dokumentacji przetargowej potwierdzającej sytuację finansową (zabezpieczenie bankowe na sumę odpowiadającą wartości zamówienia, roczne sprawozdanie oraz zweryfikowane przez biegłych rewidentów sprawozdanie finansowe z ostatnich trzech lat, zawierające wielkości obrotów i zysków przed opodatkowaniem za ostatnie trzy lata), a także dokumenty potwierdzające dotychczasowe doświadczenie i możliwości techniczne świadczenia przedmiotowych usług. Zamawiający zastrzega sobie prawo wprowadzenia wymogu dostarczenia dodatkowych informacji na temat finansowych i technicznych zasobów i możliwości oferenta.

Wartość zamówienia przetargowego należy podać w funtach szterlingach, a wszelka dokumentacja uzupełniająca musi być sporządzona w języku angielskim. Umowa zawarta w wyniku przeprowadzonego przetargu podlegać będzie przepisom prawa szkockiego i wyłącznej jurysdykcji sądów szkockich.

6. **Dofinansowanie:** Składane oferty powinny zawierać określenie wysokości wnioskowanej kwoty dotacji z tytułu usług świadczonych przez okres 3 lat począwszy od przewidywanego terminu uruchomienia połączeń. Wysokość dotacji należy obliczyć na podstawie specyfikacji. Maksymalna kwota ostatecznie przyznanej dotacji podlega korekcie jedynie w przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków świadczenia usług.

Wyboru oferty dokonuje Shetland Islands Council. Wszelkie płatności wynikające z umowy będą realizowane w funtach szterlingach.

7. **Czas trwania umowy, zmiany i rozwiązanie umowy:** Trzyletnia umowa na 4 połączenia obowiązywać będzie od dnia 1 sierpnia 2006 r. do dnia 31 lipca 2009 r. Wszelkie zmiany lub wypowiedzenie umowy są możliwe na warunkach określonych umową. Zmiany w charakterze świadczonych usług dopuszcza się jedynie za zgodą Zamawiającego.

8. **Kary w przypadku niestosowania się do warunków umowy:** W przypadku gdy przewoźnik z jakichkolwiek powodów nie zapewni obsługi lotu, za wyjątkiem okoliczności podanych poniżej, Zamawiający może proporcjonalnie zmniejszyć dotację za każdy niewykonany lot, pod warunkiem że zmniejszenie dotacji nie jest następstwem jednej z okoliczności wymienionych poniżej, a fakt niewykonania lotu nie wynika z winy lub zaniedbania przewoźnika:

- warunki pogodowe;
- zamknięcie portów lotniczych;
- zagrożenie terrorystyczne;
- strajki;
- względy bezpieczeństwa.

Zgodnie z warunkami zamówienia przewoźnik zobowiązany jest również do złożenia odpowiednich wyjaśnień w przypadku niewykonania lotu.

9. **Termin składania ofert:** 1 miesiąc od daty opublikowania niniejszego zaproszenia.
10. **Procedura składania ofert:** Oferty należy przesłać na poniższy adres:

Head of Legal and Administration, Shetland Islands Council, 4 Market Street, Lerwick ZE1 0JN, Shetland, United Kingdom.

Osobami uprawnionymi do otwarcia ofert są wyznaczeni pracownicy i wybrani przedstawiciele Zamawiającego. Ofert nie należy przysyłać na adres podany w punkcie 5.

11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden przewoźnik lotniczy w terminie do dnia 1 lipca 2006 r. nie przedstawi programu obsługi przedmiotowych połączeń począwszy od dnia 1 sierpnia 2006 r. lub wcześniej, zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych, wraz z późniejszymi zmianami i bez prawa do jakichkolwiek dotacji. Zamawiający zastrzega sobie prawo odrzucenia z uzasadnionych przyczyn wszystkich ofert jeśli żadna z nich nie będzie spełniać warunków umożliwiających ich przyjęcie.